



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 1090

As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer

PRYS 10c PRICE

OORSEE 15c OVERSEAS
POSVRY — POST FREE

REGULATION GAZETTE No. 1090

Registered at the Post Office as a Newspaper

Vol. 44]

PRETORIA, 7 FEBRUARIE
7 FEBRUARY 1969

[No. 2276

PROKLAMASIE

*van die Staatspresident van die
Republiek van Suid-Afrika*

No. R. 20, 1969

INSTELLING VAN 'N BEHEERDE GEBIED KRAGTENS DIE WET OP FISIESE BEPLANNING EN BENUTTING VAN HULPBRONNE, 1967

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 (1) (a) van die Wet op Fisiese Beplanning en Benutting van Hulpbronne, 1967 (Wet 88 van 1967), verklaar ek hierby dat die gebied omskryf in die Bylae hiervan, vanaf die datum van publikasie hiervan, 'n beheerde gebied is. Hierdie beheerde gebied sal bekend wees as Beheerde Gebied 15.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Dertigste dag van Januarie Eenduisend Negehonderd Nege-en-sestig.

J. J. FOUCHÉ,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

C. DE WET.

BYLAE

Die provinsie Transvaal, met uitsluiting van—

(1) die volgende bestaande beheerde gebiede, wat as afsonderlike beheerde gebiede bly voortbestaan:—

(a) No. 2 wat by Proklamasie 124 van 1950 met ingang van 1 Junie 1950 ingestel is en wat by Proklamasie 207 van 1959 op 18 September 1959 uitgebrei is;

(b) No. 3 wat by Proklamasie 88 van 1955 op 1 April 1955 ingestel is;

(c) No. 4 wat by Proklamasie 71 van 1960 op 1 April 1960 ingestel is;

(d) No. 7 wat by Proklamasie 263 van 1964 op 16 Oktober 1964 ingestel is;

(e) No. 10 wat by Proklamasie 176 van 1967 op 4 Augustus 1967 ingestel is;

(f) No. 11 wat by Proklamasie 175 van 1967 op 4 Augustus 1967 ingestel is; en

(g) No. 12 wat by Proklamasie 177 van 1967 op 4 Augustus 1967 ingestel is;

PROCLAMATION

*by the State President of the
Republic of South Africa*

No. R. 20, 1969

ESTABLISHMENT OF A CONTROLLED AREA IN TERMS OF THE PHYSICAL PLANNING AND UTILIZATION OF RESOURCES ACT, 1967

Under the powers vested in me by section 5 (1) (a) of the Physical Planning and Utilization of Resources Act, 1967 (Act 88 of 1967), I hereby declare that the area defined in the Schedule hereto shall, as from the date of publication hereof, be a controlled area. The controlled area shall be known as Controlled Area 15.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Thirtieth day of January, One thousand Nine hundred and Sixty-nine.

J. J. FOUCHÉ,
State President.

By Order of the State President-in-Council.

C. DE WET.

SCHEDULE

The Province of Transvaal, excluding—

(1) the following existing controlled areas, which will remain separate controlled areas:—

(a) No. 2 which was established by Proclamation 124 of 1950 with effect from 1 June 1950 and extended by Proclamation 207 of 1959 on 18 September 1959;

(b) No. 3 which was established by Proclamation 88 of 1955 on 1 April 1955;

(c) No. 4 which was established by Proclamation 71 of 1960 on 1 April 1960;

(d) No. 7 which was established by Proclamation 263 of 1964 on 16 October 1964;

(e) No. 10 which was established by Proclamation 176 of 1967 on 4 August 1967;

(f) No. 11 which was established by Proclamation 175 of 1967 on 4 August 1967; and

(g) No. 12 which was established by Proclamation 177 of 1967 on 4 August 1967;

(2) 'n gebied wat bestaan uit grond in artikel 21 (1) van die Bantoeitrust en -grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), bedoel, of 'n afgesonderde Bantoegebied soos in daardie Wet omskryf; en

(3) enige grond binne die grense van 'n plaaslike bestuursgebied of plaaslike gebiedskomiteegebied van die Transvaalse Raad vir die Ontwikkeling van Buitestedelike Gebiede wat buite die gebiede genoem in (1) en (2) hierbo geleë is.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 133 7 Februarie 1969

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

MUNISIPALE ONDERNEMING, PORT ELIZABETH

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby kragtens artikel 49 (7) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Arbitrasietoekenning vir die Munisipale Onderneming, Port Elizabeth, wat op 31 Desember 1965 deur die Nywerheids-hof gemaak is, ophou om bindend te wees vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

No. R. 134 7 Februarie 1969

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BOUNYWERHEID, WESTELIKE PROVINSIE.— WYSIGING VAN OOREENKOMS VIR DIE KAAPSE SKIEREILAND

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hieronder die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bounywerheid betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Januarie 1972 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSVERSOENING (W.P.) OOREENKOMS

ingevoelge die bepalings van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, gesluit en aangegaan deur en tussen die Master Builders' and Allied Trades' Association (Cape Peninsula) (hieronder die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Society of Woodworkers;
South African Operative Masons' Society;
South African Woodworkers Union;

Western Province Building and Allied Trades Union;
Western Province Building Workers Union

(hieronder die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

(2) any area consisting of land referred to in section 21, (1) of the Bantu Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), or a scheduled Bantu area as defined in that Act; and

(3) any land situated within the boundaries of a local authority area or Local Area Committee Area of the Transvaal Board for the Development of Peri-Urban Areas, outside the areas mentioned in (1) and (2) above.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 133 7 February 1969

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

MUNICIPAL UNDERTAKING, PORT ELIZABETH

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby in terms of section 49, (7) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Arbitration Award for the Municipal Undertaking, Port Elizabeth, made by the Industrial Tribunal on 31 December 1965, shall cease to be binding with effect from the date of publication of this notice.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

No. R. 134 7 February 1969

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, WESTERN PROVINCE.— AMENDMENT OF AGREEMENT FOR THE CAPE PENINSULA

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Building Industry, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 January 1972, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY (W.P.)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, made and entered into by and between the Master Builders' and Allied Trades' Association (Cape Peninsula) (hereinafter called "the employers" or "the employers' organisation") of the one part and the

Amalgamated Society of Woodworkers;
South African Operative Masons' Society;
South African Woodworkers Union;

Western Province Building and Allied Trades Union;
Western Province Building Workers Union

(hereinafter called "the employees" or "the trade unions") of the other part,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid (W.P.), om die ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1213 van 11 Augustus 1967 (hieronder die "Hoof-ooreenkoms" genoem), soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 1379 van 9 Augustus 1968, soos volg te wysig:—

1. GELDIGHEIDSDUUR VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op dié datum wat die Minister kragtens artikel 48 van die Wet mag vasstel en bly van krag tot 31 Januarie 1972 of vir dié ander tydperk wat die Minister mag bepaal.

2. WYSIGING VAN KLOUSULE 32 VAN DIE HOOF-OOREENKOMS

Deur die vervanging van die klausule deur die volgende:—

"32. LEDEGELDE VIR VAKVERENIGINGS

(1) Elke werkgever moet 'n bedrag van 33 sent as ledegelde wat aan die vakverenigings betaalbaar is, aftrek van die besoldiging wat elke week verskuldig is aan elkeen van sy werknemers wat lid van The Amalgamated Society of Woodworkers, The South African Operative Masons' Society, The Western Province Building and Allied Trades Union, The Western Province Building Workers Union of The South African Woodworkers Union is en vir wie lone in paragrawe (e), (f), (g), (i), (k) en (l) van klausule 16 (1) voorgeskryf word; met dien verstande dat hierdie subklausule nie van toepassing is nie ten opsigte van enige sodanige werknemer wat in 'n bepaalde week minder as 8 uur vir dieselfde werkgever gewerk het; en voorts met dien verstande dat waar 'n werknemer gedurende dieselfde week by twee of meer werkgevers in diens was, die bedrag vir daardie week afgetrek moet word deur die werkgever by wie hy gedurende daardie week die eerste in diens was vir minstens agt uur.

(2) Die werkgever moet ten opsigte van die bedrae wat hy ingevolge subklausule (1) van hierdie klausule afgetrek het, op elke betaaldag aan elkeen van die betrokke werknemers een seël ter waarde van 33 sent uitreik wat hy op 'n leesbare wyse met sy naam en die datum van uitreiking moet roeier.

(3) Die werkgever moet die seëls wat in subklausule (2) van hierdie klausule bedoel word, van die Raad aankoop en moet 'n toereikende voorraad daarvan te alle tye in stand hou; met dien verstande dat 'n werkgever 'n terugbetaling van die waarde van ongebruikte seëls van die Raad kan verkry.

(4) Die seëls wat ingevolge subklausule (2) van hierdie klausule aan elke werknemer uitgereik word, moet deur sodanige werknemer in 'n bydraeboek geplak word wat deur die werknemer bewaar moet word.

(5) Die Raad kan na sy goedvinde die seëls en bydraeboeke wat in hierdie klausule bedoel word, kombineer met ander seëls en bydraeboeke wat die Raad uitreik ten opsigte van 'n ander fonds waarvoor daar voorsiening in hierdie Ooreenkoms gemaak word.

(6) Die Raad moet alle gelde ingevorder ten opsigte van seëls wat werkgevers ingevolge subklausule (3) van hierdie klausule aangekoop het, elke maand aan die vakverenigings betaal na aftrekking van 'n invorderingskoste van drie sent per verkoopte seël, en hierdie bedrag val die algemene fondse van die Raad toe; met dien verstande dat alle terugbetalings aan werkgevers ten opsigte van die waarde van ongebruikte seëls afgetrek moet word van die bedrae wat aldus aan die vakverenigings betaal word."

Op hede die 11de dag van Oktober 1968 namens die partye te Kaapstad onderteken.

THOS PATTULLO,
Voorsitter van die Raad.

J. M. HARPER,
Ondervoorsitter van die Raad.

Z. P. CILLIERS,
Sekretaris van die Raad.

DEPARTEMENT VAN BEPLANNING

No. R. 161 7 Februarie 1969

INTREKKING EN VERLENING VAN SEKERE VRYSTELLINGS INGEVOLGE DIE WET OP FISIESE BEPLANNING EN BENUTTING VAN HULPBRONNE, 1967

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels 7 en 10 van die Wet op Fisiese Beplanning en Benutting van Hulpbronne, 1967 (Wet 88 van 1967),—

(a) trek ek hierby Goewermentskennisgewing 424 van 1 April 1960 in; en

being parties to the Industrial Council for the Building Industry (W.P.) to amend the Agreement published under Government Notice R. 1213 of 11 August 1967 (hereinafter referred to as the "Main Agreement") amended by Government Notice R. 1379, dated 9 August 1968, as follows:—

1. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT

This Agreement shall come into operation at such date as may be specified by the Minister in terms of section 48 of the Act and shall remain in force until 31 January 1972 or for such other period as the Minister may determine.

2. AMENDMENT OF CLAUSE 32 OF THE MAIN AGREEMENT

By the deletion of the clause and the substitution thereof by the following:—

"32. TRADE UNION SUBSCRIPTIONS

(1) Every employer shall deduct an amount of 33 cents for trade union subscriptions payable, from the remuneration due every week to each of his employees who is a member of The Amalgamated Society of Woodworkers, The South African Operative Masons' Society, The Western Province Building and Allied Trades Union, The Western Province Building Workers Union or The South African Woodworkers Union and for whom wages are prescribed in paragraphs (e), (f), (g), (i), (k) and (l) of clause 16 (1) provided that the provisions of this subclause shall not apply in respect of any such employee who has worked for the same employer less than eight hours in any one week; and provided further that where an employee is employed by two or more employers during the same week, the deduction for that week shall be made by the employer by whom he was first employed during that week for not less than eight hours.

(2) The employer shall in respect of the amount deducted by him in terms of subclause (1) of this clause issue on each pay day to each of the employees concerned one stamp to the value of 33 cents which stamp shall be legibly cancelled by him with his name and the date of issue.

(3) The stamps referred to in subclause (2) of this clause shall be purchased by the employer from the Council and an adequate reserve thereof shall be maintained by the employer at all times, provided that an employer may obtain a refund from the Council of the value of any unused stamps.

(4) The stamps issued to each employee in terms of subclause (2) of this clause shall be affixed by such employee in a contribution book which is to be retained by the employee.

(5) The Council may at its discretion combine the stamps and contribution book referred to in this clause with any other stamps and contribution books issued by the Council in respect of any other fund for which provision is made in this Agreement.

(6) The Council shall each month pay over to the trade unions all moneys collected in respect of stamps purchased by employers in terms of subclause (3) of this clause, less a collection fee of three cents per stamp sold which amount shall accrue to the general funds of the Council; provided that any refunds made to employers in respect of the value of any unused stamps shall be deducted from such payments made to the Trade Unions."

Signed at Cape Town on behalf of the parties this 11th day of October 1968.

THOS PATTULLO,
Chairman of the Council.

J. M. HARPER,
Vice-Chairman of the Council.

Z. P. CILLIERS,
Secretary of the Council.

DEPARTMENT OF PLANNING

No. R. 161 7 February 1969

WITHDRAWAL AND THE GRANTING OF CERTAIN EXEMPTIONS IN TERMS OF THE PHYSICAL PLANNING AND UTILIZATION OF RESOURCES ACT, 1967

Under the powers vested in me by sections 7 and 10 of the Physical Planning and Utilization of Resources Act, 1967 (Act 88 of 1967), I hereby—

(a) withdraw Government Notice 424 of 1 April 1960; and

(b) stel ek hierby alle grond geleë binne Beheerde Gebied 4, soos omskryf in die Bylae van Proklamasie 71 van 1960, en Beheerde Gebied 15, soos omskryf in die Bylae van Proklamasie R. 20 van 1969, vry van die bepalinge van artikel 6 (1) (c) van genoemde Wet.

Geteken te Kaapstad op hede die dertigste dag van Januarie 1969.

C. DE WET,
Minister van Beplanning.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE INKOMSTE

No. R. 138. 7 Februarie 1969

VERBETERINGSKENNISGEWING INKOMSTEBELASTINGWET, 1962

KONVENSIE TUSSEN DIE REGERING VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA EN DIE REGERING VAN DIE VERENIGDE KONINKRYK VAN GROOT-BRITTANJE EN NOORD-IERLAND TER VERMYDING VAN DUBBELE BELASTING EN DIE VOORKOMING VAN FISKALE ONTDUIKING MET BETREKKING TOT BELASTINGS OP INKOMSTE EN KAPITAALWINSTE

Die drukfoute wat in die Bylae van Proklamasie R. 17, 1969, voorkom, soos gepubliseer in *Staatskoerant* 2271 (Regulasiekoerant 1087), van 24 Januarie 1969, word hierby soos volg verbeter:—

Afrikaanse Teks

Artikel 3 (2) (b)—lyn 2—vervang “lewenbelange” deur “lewensbelange”.

Engelse Teks

Artikel 3 (2) (c)—lyn 1—vervang “habitual” deur “habituall”.

Artikel 6 (1)—lyn 3—vervang “carried” deur “carries”.

Artikel 6 (1)—lyn 5—vervang “carried” deur “carries”.

Artikel 9 (2) (b)—lyn 2—vervang “of” deur “if” waar dit vir die tweede keer verskyn.

Artikel 9 (2) (b)—lyn 7—skrap “the taxation of”.

Artikel 16 (1)—lyn 1—vervang “an” deur “a”.

Artikel 22 (5)—lyn 8—vervang “arms” deur “arm’s”.

Artikel 27 (2) (b) (iii)—lyn 1—vervang “respects” deur “respects” en “non-resident” deur “non-residents”.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 141. 7 Februarie 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.— WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/189)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

(b) exempt any land which is situated within Controlled Area 4, as defined in the Schedule to Proclamation 71 of 1960, and Controlled Area 15, as defined in the Schedule to Proclamation R. 20 of 1969, from the provisions of section 6 (1) (c) of the said Act.

Signed at Cape Town on this thirtieth day of January 1969.

C. DE WET,
Minister of Planning.

DEPARTMENT OF INLAND REVENUE

No. R. 138. 7 February 1969

CORRECTION NOTICE INCOME TAX ACT, 1962

CONVENTION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION AND THE PREVENTION OF FISCAL EVASION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME AND CAPITAL GAINS

The typographical errors which occur in the Schedule to Proclamation R. 17, 1969, as published in *Government Gazette* 2271 (Regulation Gazette 1087), of 24 January 1969, are hereby corrected as follows:—

Afrikaans Teks

Article 3 (2) (b)—line 2—substitute “lewensbelange” for “lewenbelange”.

English Text

Article 3 (2) (c)—line 1—substitute “habitual” for “habituall”.

Article 6 (1)—line 3—substitute “carries” for “carried”.

Article 6 (1)—line 5—substitute “carries” for “carried”.

Article 9 (2) (b)—line 2—substitute “if” for “of” where it occurs a second time.

Article 9 (2) (b)—line 7—delete “the taxation of”.

Article 16 (1)—line 1—substitute “a” for “an”.

Article 22 (5)—line 8—substitute “arm’s” for “arms”.

Article 27 (2) (b) (iii)—line 1—substitute “respects” for “respects” and “non-residents” for “non-resident”.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 141. 7 February 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.— AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/189)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
39.01 Deur subpos No. 39.01.40 deur die volgende te vervang: „39.01.40 Poli-esterharse (uitgesonderd poli-etileentereftalaat in blokke, stukke, poeiers en dergelike massavorms)	lb.	20%		
39.01.45 Poli-etileentereftalaat in blokke, stukke, poeiers en dergelike massavorms	lb.	vry		
56.01 Deur subpos No. 56.01.50 deur die volgende te vervang: „56.01.10 Van poli-estervesels	lb.	25% of 15c per lb.	17½%	
56.01.50 Van ander sintetiese vesels	lb.	vry		
56.02 Deur na subpos No. 56.02.10 die volgende in te voeg: „56.02.20 Van poli-estervesels	lb.	25% of 15c per lb.	17½%	
56.03 Deur tariefpos No. 56.03 deur die volgende te vervang: „56.03 Afval (met inbegrip van garing-afval en uitgepluisde of uitgerafelde lappe) van gefabriseerde vesels (kontinu of diskontinu), nie gekaard, gekam of andersins vir spin voorberei nie:				
56.03.10 Van poli-estervesels	lb.	25%	17½%	
56.03.90 Ander	lb.	vry		
56.04 Deur subpos No. 56.04.50 deur die volgende te vervang: „56.04.10 Van poli-estervesels	lb.	25% of 15c per lb.	17½%	
56.04.50 Van ander sintetiese vesels	lb.	vry		
56.05 Deur subpos No. 56.05.50 deur die volgende te vervang: „56.05.50 Ander garing van sintetiese vesels (uitgesonderd poli-estervesels)	lb.	10%	5%	
56.05.60 Ander garing van poli-estervesels	lb.	25%	20%	

OPMERKINGS.—

- (1) Spesifieke voorsiening, vry van reg, word gemaak vir poli-etileentereftalaat in blokke, stukke, poeiers en dergelike massavorms.
- (2) Die reg op poli-estervesels, kontinu-filamentpluis van poli-estervesels, afval van poli-estervesels en garing van poli-estervesels (diskontinu of afval), word verhoog in die mate aangetoon.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
39.01 By the substitution for subheading No. 39.01.40 of the following: „39.01.40 Polyester resins (excluding polyethylene terephthalate in blocks, lumps, powders and similar bulk forms)	lb.	20%		
39.01.45 Polyethylene terephthalate in blocks, lumps, powders and similar bulk forms	lb.	free		
56.01 By the substitution for subheading No. 56.01.50 of the following: „56.01.10 Of polyester fibres	lb.	25% or 15c per lb.	17½%	
56.01.50 Of other synthetic fibres	lb.	free		
56.02 By the insertion after subheading No. 56.02.10 of the following: „56.02.20 Of polyester fibres	lb.	25% or 15c per lb.	17½%	

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
56.03 By the substitution for tariff heading No. 56.03 of the following: "56.03 Waste (including yarn waste and pulled or garnetted rags) of man-made fibres (continuous or discontinuous), not carded, combed or otherwise prepared for spinning: 56.03.10 Of polyester fibres 56.03.90 Other	lb.	25%	17½%	
56.04 By the substitution for subheading No. 56.04.50 of the following: "56.04.10 Of polyester fibres 56.04.50 Of other synthetic fibres	lb.	free"	17½%	
56.05 By the substitution for subheading No. 56.05.50 of the following: "56.05.50 Other yarn of synthetic fibres (excluding polyester fibres) 56.05.60 Other yarn of polyester fibres	lb.	25% or 15c per lb. free"	5%	
	lb.	10%	20%"	

NOTES.—

- (1) Specific provision, free of duty, is made for polyethylene terephthalate in blocks, lumps, powders and similar bulk forms.
 (2) The duty on polyester fibres, continuous filament tow of polyester fibres, waste of polyester fibres and yarn of polyester fibres (discontinuous or waste), is increased to the extent indicated.

No. R. 142

7 Februarie 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—
 WYSIGING VAN BYLAE 2 (No. 2/53)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 55 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 2 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
 Minister van Finansies.

No. R. 142

7 February 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—
 AMENDMENT OF SCHEDULE 2 (No. 2/53)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 55 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 2 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
 Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Kortingitems	IV Gebiede
211.07	Deur voor tariefpos No. 56.07 die volgende in te voeg: „56.01 Poli-estervesels (diskontinu), nie gekaard, gekam of andersins vir spin voorberei nie 56.04 Poli-estervesels (diskontinu of afval), gekaard, gekam of andersins vir spin voorberei		V.S.A. V.S.A."

OPMERKING.—Voorsiening word gemaak vir 'n gewone anti-dumpingreg op poli-estervesels (diskontinu), nie gekaard, gekam of andersins vir spin voorberei nie en op poli-estervesels (diskontinu of afval), gekaard, gekam of andersins vir spin voorberei, indien ingevoer of afkomstig van die Verenigde State van Amerika.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Rebate Items	IV Territories
211.07	By the insertion before tariff heading No. 56.07 of the following: "56.01 Polyester fibres (discontinuous), not carded, combed or otherwise prepared for spinning 56.04 Polyester fibres (discontinuous or waste), carded, combed or otherwise prepared for spinning		U.S.A. U.S.A."

NOTE.—Provision is made for an ordinary anti-dumping duty on polyester fibres (discontinuous), not carded, combed or otherwise prepared for spinning and on polyester fibres (discontinuous or waste), carded, combed or otherwise prepared for spinning, if imported from or originating in the United States of America.

No. R. 143

7 Februarie 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—
WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/173)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

No. R. 143

7 February 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—
AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/173)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
311.01	Deur tariefpos No. 39.01 te skrap.	
311.03	Deur tariefpos No. 56.05 deur die volgende te vervang: „ 56.05 (1) Garing van sintetiese vesels (uitgesonderd garing van poli-estervesels (diskontinu)), vir die weef van stowwe geskik vir gebruik as tussenvoerings (2) Garing van sellulosiese vesels en dierehaar gemeng, vir die weef van stowwe geskik vir gebruik as tussenvoerings	Volle reg Volle reg
311.24	Deur na tariefpos No. 53.08 die volgende in te voeg: „ 56.03 Afval (met inbegrip van garingafval en uitgepluisde of uitgerafelde lappe) van poli-estervesels (kontinu of diskontinu), nie gekaard, gekam of andersins vir spin voorberei nie, vir die vervaardiging van komberse	Volle reg

OPMERKINGS—

- (1) Die voorsiening vir 'n korting op reg op poli-esterharse, vir die vervaardiging van tekstielgaring, -vesel, -pluis en -kambo, word ingetrek.
- (2) Die voorsienings vir 'n korting op reg op garing van gekamde sintetiese vesels, vir die weef van kamstowwe en op garing van poli-estervesels, vir die weef van stowwe geskik vir gebruik as tussenvoerings, word ingetrek.
- (3) Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op afval van poli-estervesels, nie gekaard, gekam of andersins vir spin voorberei nie, vir die vervaardiging van komberse.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
311.01	By the deletion of tariff heading No. 39.01.	
311.03	By the substitution for tariff heading No. 56.05 of the following: “ 56.05 (1) Yarn of synthetic fibres [excluding yarn of polyester fibres (discontinuous)], for weaving fabrics suitable for use as interlinings (2) Yarn of cellulosic fibres and animal hair mixed together, for weaving fabrics suitable for use as interlinings	Full duty Full duty
311.24	By the insertion after tariff heading No. 53.08 of the following: “ 56.03 Waste (including yarn waste and pulled or garnetted rags) of polyester fibres (continuous or discontinuous), not carded, combed or otherwise prepared for spinning, for the manufacture of blankets	Full duty

NOTES—

- (1) The provision for a rebate of duty on polyester resins, for the manufacture of textile yarn, fibre, tow and tops, is withdrawn.
- (2) The provisions for a rebate of duty on yarn of combed synthetic fibres for weaving worsted fabrics and on yarn of polyester fibres for weaving fabrics suitable for use as interlinings, are withdrawn.
- (3) Provision is made for a rebate of the full duty on waste of polyester fibres, not carded, combed or otherwise prepared for spinning, for the manufacture of blankets.

No. R. 144

7 Februarie 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—
WYSIGING VAN BYLAE 2 (No. 2/54)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 55 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 2 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

No. R. 144

7 February 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—
AMENDMENT OF SCHEDULE 2 (No. 2/54)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 55 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 2 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Kortingitems	IV Gebiede
216.02	Deur die name van die gebiede wat in Kolom IV teenoor paragraaf (3) van tariefpos No. 85.20 verskyn deur die volgende te vervang:		„Kanada V.K. V.S.A.”

OPMERKING.—Voorsiening word gemaak vir 'n gewone anti-dumpingreg op sekere fluoresseerlampe indien ingevoer of afkomstig van Kanada.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Rebate Items	IV Territories
216.02	By the substitution for the names of the territories appearing in Column IV against paragraph (3) of tariff heading No. 85.20 of the following:		“Canada U.K. U.S.A.”

NOTE.—Provision is made for an ordinary anti-dumping duty on certain fluorescent lamps if imported from or originating in Canada.

No. R. 145

7 Februarie 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—
WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/174)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

No. R. 145

7 February 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—
AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/174)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
311.22	Deur na tariefpos No. 58.10 die volgende in te voeg: „59.08 Breistowwe van sellulosiese vesels, bestryk met kun- plastiekstowwe	Volle reg
311.26	Deur tariefpos No. 48.05 deur die volgende te vervang: „48.05 Kraftpapier, gekreukel, vir die vervaardiging van ge- voerde sakke	Volle reg

OPMERKINGS.—

- (1) Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op breistowwe van sellulosiese vesels bestryk met kunplastiekstowwe, vir die vervaardiging van babaklerasie.
- (2) Die voorsiening vir 'n korting op reg op kraftpapier, gekreukel, vir die vervaardiging van gevoerde suikersakke, word uitgebrei om die vervaardiging van alle gevoerde sakke te dek.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
311.22	By the insertion after tariff heading No. 58.10 of the following: "59.08 Knitted fabrics of cellulosic fibres, coated with artificial plastic materials"	Full duty"
311.26	By the substitution for tariff heading No. 48.05 of the following: "48.05 Kraft paper, creped, for the manufacture of lined bags"	Full duty"

NOTES.—

- (1) Provision is made for a rebate of the full duty on knitted fabrics of cellulosic fibres, coated with artificial plastic materials, for the manufacture of infants' clothing.
 (2) The provision for a rebate of duty on kraft paper, creped, for the manufacture of lined sugar bags, is extended to cover the manufacture of all lined bags.

No. R. 146

7 Februarie 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—
WYSIGING VAN BYLAE 5 (No. 5/36)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 5 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

No. R. 146

7 February 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—
AMENDMENT OF SCHEDULE 5 (No. 5/36)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 5 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Teruggawe
511.10	Deur tariefpos No. 48.05 te skrap.	

OPMERKING.—Die voorsiening vir 'n teruggawe van die volle reg op kraftpapier, gekreukel, gebruik by die vervaardiging van sakke met papiervoering, gebruik as houers vir asbes, word geskrap.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Drawback
511.10	By the deletion of tariff heading No. 48.05.	

NOTE.—The provision for a drawback of the full duty on kraft paper, creped, use in the manufacture of paperlined bags, used as containers for asbestos, is withdrawn.

No. R. 154

7 Februarie 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—
WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/175)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964—

(1) maak hierby bekend dat die wysiging met betrekking tot tariefpos 85.03 in item 316.05 van Bylae 3 by genoemde Wet, in Goewermentskennisgewing R. 1475 van die twee-en-twintigste dag van September 1967 gepubliseer, met ingang van genoemde datum geag word reggestel te gewees het in die mate in die Bylae hiervan aangetoon, en

(2) stel hierby, met ingang van die sewe-en-twintigste dag van Maart 1968, item 316.05 van Bylae 3 by genoemde Wet reg in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

No. R. 154

7 February 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—
AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/175)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964—

(1) hereby announce that the amendment relating to tariff heading 85.03 in item 316.05 of Schedule 3 to the said Act, published in Government Notice R. 1475 of the twenty-second day of September 1967, shall be deemed to have been adjusted, with effect from the said date, to the extent set out in the Schedule hereto, and

(2) hereby adjust, with effect from the twenty-seventh day of March 1968, item 316.05 of Schedule 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
316.05	Deur tariefpos No. 85.03 deur die volgende te vervang: „85.03 Onderdele van primêre selle en batterye, die volgende: (1) Aansluiters, proppe en metaalonderdele (uitgesonderd plate) (2) Positiewe batteryplate van metaal	Volle reg Hoogstens die voorkeurereg

OPMERKING.—Voorsiening word gemaak vir 'n korting van hoogstens die voorkeurereg op positiewe batteryplate van metaal, vir die vervaardiging van primêre selle en primêre batterye, met terugwerkende krag tot 22 September 1967.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
316.05	By the substitution for tariff heading No. 85.03 of the following: “85.03 Parts of primary cells and batteries, the following: (1) Terminals, plugs and metal parts (excluding plates) (2) Positive battery plates of metal	Full duty Not exceeding the preferential duty

NOTE.—Provision is made for a rebate not exceeding the preferential duty on positive battery plates of metal, for the manufacture of primary cells and primary batteries, with retrospective effect from 22 September 1967.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 135 7 Februarie 1969

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN
TANDHEELKUNDIGE RAAD

Die Minister van Gesondheid het in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by artikel 94 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende reëls wat deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens subartikel (2) (r) van genoemde artikel van die Wet opgestel is ter vervanging van die reëls uitgevaardig by Goewermentskennissgewing R. 1692 van 30 Oktober 1964, soos gewysig by Goewermentskennissgewings R. 907 van 18 Junie 1965 en R. 325 van 8 Maart 1968:—

REËLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN SPESIALITEITE VAN GENEESHERE EN TANDARTSE, DIE VEREISTES WAARAAN VOLDOEN MOET WORD ALVORENS HULLE SPESIALITEITE GEREGISTREER KAN WORD, DIE VOORWAARDES WAT ENIGE PERSOON VAN SODANIGE VEREISTES VRYSTEL, EN DIE VOORWAARDES BETREFFENDE DIE PRAKTYK VAN GENEESHERE EN TANDARTSE WIE SE SPESIALITEITE GEREGISTREER IS

Woordomskrywing

1. In hierdie reëls beteken “die Wet” die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig, en enige uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, het dieselfde betekenis wanneer dit in hierdie reëls gebruik word.

2. In hierdie reëls, tensy uit die samehang ander blyk, beteken—

“spesialiteit” een van die takke van die geneeskunde of tandheelkunde in reël 3 uiteengesit;

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 135 7 February 1969

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL
COUNCIL

The Minister of Health, in the exercise of the powers conferred on him by section 94 (4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended, has approved the following rules made by the South African Medical and Dental Council under subsection (2) (r) of the said section of the Act in substitution for the rules published under Government Notice R. 1692, dated 30 October 1964, as amended by Government Notices R. 907, dated 18 June 1965, and R. 325, dated 8 March 1968:—

RULES REGARDING THE REGISTRATION OF THE SPECIALITIES OF MEDICAL PRACTITIONERS AND DENTISTS, THE REQUIREMENTS TO BE SATISFIED BEFORE THEIR SPECIALITIES CAN BE REGISTERED, THE CONDITIONS WHICH SHALL EXEMPT ANY PERSON FROM SUCH REQUIREMENTS AND THE CONDITIONS GOVERNING THE PRACTICE OF MEDICAL PRACTITIONERS AND DENTISTS WHOSE SPECIALITIES HAVE BEEN REGISTERED

Definitions

1. In these rules “the Act” means the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended, and any expression to which a meaning has been assigned in the Act shall, when used in these rules, bear the same meaning.

2. In these rules unless inconsistent with the context—

“speciality” means one of the branches of medicine or dentistry set out in rule 3;

"spesialis" 'n geneesheer of tandarts wie se spesialiteit of spesialiteite geregistreer is ingevolge artikel 33 van die Wet en wat sy praktyk tot sodanige spesialiteit of spesialiteite beperk;

"geneeskundige spesialis" 'n geneesheer wie se spesialiteit geregistreer is;

"tandheelkundige spesialis" 'n tandarts wie se spesialiteit geregistreer is;

"algemene geneeskundige praktisyn" 'n geneesheer wat nie as 'n spesialis geregistreer is nie;

"algemene tandheelkundige praktisyn" 'n tandarts wat nie as 'n spesialis geregistreer is nie.

3. Die volgende spesialiteite is ingevolge artikel 33 van die Wet registreerbaar:—

(a) *Geneeshere*

<i>Spesialiteit</i>	<i>Benaming</i>
Chirurgie.....	Chirurg.
Interne Geneeskunde.....	Internis.
Obstetrie en Ginekologie of Verloskunde en Vrouesiektes.....	Obstetrikus en Ginekoloog of Spesialis in die Verloskunde en Vrouesiektes.
Narkose.....	Narkotiseur.
Dermatologie of Huidsiektes.....	Dermatoloog of Spesialis in Huidsiektes.
Neurologie of Siektes van die Senuweestelsel.....	Neuroloog of Spesialis in Siektes van die Senuweestelsel.
Neuro-chirurgie of Chirurgie van die Senuweestelsel.....	Neuro-chirurg of Spesialis in Neuro-chirurgie.
Oftalmologie of Oogsiektes.....	Oftalmoloog of Spesialis in Oogsiektes.
Ortopedie.....	Ortopediese Chirurg.
Otorinolaringologie of Oor-, Neus- en Keelsiektes.....	Otorinolaringoloog of Spesialis in Oor-, Neus- en Keelsiektes.
Patologie (slegs tot 7/3/1971).....	Patoloog (slegs tot 7/3/1971).
Patologie (Klinies).....	Patoloog (Klinies).
Patologie (Chemies).....	Patoloog (Chemies).
Patologie (Mikrobiologies).....	Patoloog (Mikrobiologies).
Patologie (Anatomies).....	Patoloog (Anatomies).
Patologie (Hematologies).....	Patoloog (Hematologies).
Patologie (Geregteelk).....	Patoloog (Geregteelk).
Pediatrie of Kindersiektes.....	Pediater of Spesialis in Kindersiektes.
Fisiese Geneeskunde.....	Spesialis in die Fisiese Geneeskunde.
Plastiese en Rekonstruktiewe Chirurgie.....	Plastiese en Rekonstruktiewe Chirurg.
Voorkomende Geneeskunde.....	Spesialis in Voorkomende Geneeskunde.
Psigiatrie of Sielsiektes.....	Psigiater of Spesialis in Sielsiektes.
Diagnostiese Radiologie.....	Diagnostiese Radioloog.
Terapeutiese Radiologie.....	Terapeutiese Radioloog.
Torakschirurgie.....	Torakschirurg.
Urologie of Siektes van die Geslagsurinstelsel.....	Uroloog of Spesialis in Siektes van die Geslagsurinstelsel.
Venerologie of Veneriese Siektes....	Veneroloog of Spesialis in Veneriese Siektes.

(b) *Tandartse*

<i>Spesialiteit</i>	<i>Benaming</i>
Ortodontsie.....	Ortodontis.
Kaak-, Gesigs- en Mondchirurgie....	Kaak-, Gesigs- en Mondchirurg.

4. 'n Geneesheer of tandarts mag nie meer as een spesialiteit teenoor sy naam geregistreer hê nie, of meer as een spesialiteit tegelyk uitoefen nie, uitgesonderd in die volgende gevalle waar die saamgegroeperde spesialiteite as verwante spesialiteite beskou word, en 'n geneesheer of tandarts (wat voldoen het aan die vereistes wat hieronder voorgeskryf is) kan een of meer sodanige spesialiteite laat

"specialist" means a medical practitioner or dentist whose speciality or specialities have been registered under section 33 of the Act and who confines his practice to such speciality or specialities;

"medical specialist" means a medical practitioner whose speciality has been registered;

"dental specialist" means a dentist whose speciality has been registered;

"general medical practitioner" means a medical practitioner not registered as a specialist;

"general dental practitioner" means a dentist not registered as a specialist.

3. The following specialities shall be registrable in terms of section 33 of the Act:—

(a) *Medical Practitioners*

<i>Speciality</i>	<i>Designation</i>
Surgery.....	Surgeon.
Medicine.....	Physician.
Obstetrics and Gynaecology or Midwifery and Diseases of Women.....	Obstetrician and Gynaecologist or Specialist in Midwifery and Diseases of Women.
Anaesthetics.....	Anaesthetist.
Dermatology or Diseases of the Skin.....	Dermatologist or Specialist in Diseases of the Skin.
Neurology or Diseases of the Nervous System.....	Neurologist or Specialist in Diseases of the Nervous System.
Neuro-Surgery or Surgery of the Nervous System.....	Neuro-Surgeon or Specialist in Neuro-Surgery.
Ophthalmology or Diseases of the Eye.....	Ophthalmologist or Specialist in Diseases of the Eye.
Orthopaedics.....	Orthopaedic Surgeon.
Otorhinolaryngology or Diseases of the Ear, Nose and Throat.....	Otorhinolaryngologist or Specialist in Diseases of the Ear, Nose and Throat.
Pathology (up to 7/3/1971 only).....	Pathologist (up to 7/3/1971 only).
Pathology (Clinical).....	Pathologist (Clinical).
Pathology (Chemical).....	Pathologist (Chemical).
Pathology (Microbiological).....	Pathologist (Microbiological).
Pathology (Anatomical).....	Pathologist (Anatomical).
Pathology (Haematological).....	Pathologist (Haematological).
Pathology (Forensic).....	Pathologist (Forensic).
Pediatrics or Diseases of Children....	Pediatrician or Specialist in Diseases of Children.
Physical Medicine.....	Specialist in Physical Medicine.
Plastic and Reconstructive Surgery...	Plastic and Reconstructive Surgeon.
Preventive Medicine.....	Specialist in Preventive Medicine.
Psychiatry or Mental Disorders.....	Psychiatrist or Specialist in Mental Disorders.
Diagnostic Radiology.....	Diagnostic Radiologist.
Therapeutic Radiology.....	Therapeutic Radiologist.
Thoracic Surgery.....	Thoracic Surgeon.
Urology or Diseases of the Genito-urinary System.....	Urologist or Specialist in Genito-urinary Diseases.
Venereology or Venereal Diseases....	Venereologist or Specialist in Venereal Diseases.

(b) *Dentists*

<i>Speciality</i>	<i>Designation</i>
Orthodontics.....	Orthodontist.
Maxillo-facial and Oral Surgery....	Maxillo-facial and Oral Surgeon.

4. A medical practitioner or dentist may not have more than one speciality registered against his name or practise more than one speciality simultaneously except in the following cases in which the specialities bracketed together shall be regarded as associated specialities and a medical practitioner or dentist (on compliance with the conditions hereinafter laid down) may have one or more such

registreer en in een of meer sodanige spesialiteite praktiseer:—

<i>Spesialiteit</i>	<i>Benaming</i>
Dermatologie of Huidsiectes.....	Dermatoloog of Spesialis in Huidsiectes.
Venerologie of Veneriese Siektes....	Veneroloog of Spesialis in Veneriese Siektes.
Neurologie of Siektes van die Senuweestelsel	Neuroloog of Spesialis in Siektes van die Senuweestelsel.
Psigiatrie of Sielsiekties.....	Psigiater of Spesialis in Sielsiekties.
Diagnostiese Radiologie.....	Diagnostiese Radioloog.
Terapeutiese Radiologie.....	Terapeutiese Radioloog.
Patologie.....	Patoloog.
Patologie (Klinies).....	Patoloog (Klinies).
Patologie (Chemies).....	Patoloog (Chemies).
Patologie (Mikrobiologies).....	Patoloog (Mikrobiologies).
Patologie (Anatomies).....	Patoloog (Anatomies).
Patologie (Hematologies).....	Patoloog (Hematologies).
Patologie (Geregtelek).....	Patoloog (Geregteleke).

VEREISTES VIR DIE REGISTRASIE VAN 'N SPESIALITEIT DEUR GENEESHERE EN TANDARTSE

5. Van 'n geneesheer wat sy spesialiteit in die register wil laat inskryf, word vereis—

(a) dat hy 'n hoër kwalifikasie in die vorm van 'n graad of diploma wat in verband staan met die betrokke spesialiteit besit; die standaard van sodanige graad of diploma moet vir die Raad aanneemlik wees;

(b) dat hy bewys aan die Raad voorlê dat 'n tydperk van minstens ses jaar verstryk het sedert hy 'n kwalifikasie behaal het wat hom, ingevolge die regulasies opgestel kragtens die bepalinge van artikel 22 van die Wet, die reg verleen het op registrasie as geneesheer of "inwonende geneesheer", of, ingevolge die regulasies opgestel kragtens die bepalinge van artikel 25 van die Wet, as intern;

Opmerking.—Die jaar wat 'n geneesheer diens gedoen het as "inwonende geneesheer" of intern kan een van die ses jaar wees wat hierbo genoem word.

(c) dat hy bewys aan die Raad voorlê dat sedert registrasie as geneesheer hy minstens twee jaar ondervinding opgedoen het in een van die takke van die geneeskunde: Met dien verstande dat gedurende dié tydperk hy minstens 12 maande ondervinding opgedoen het in een van of 'n kombinasie van die volgende:—

(i) Algemene praktyk.

(ii) Algemene geneeskunde.

(iii) Algemene chirurgie.

[Bovermelde voorbehoudbepaling is nie van toepassing in die geval van geneeshere wat in die patologie en patologie (klinies), patologie (chemies), patologie (mikrobiologies), patologie (anatomies), patologie (hematologies) en patologie (geregtelek) opgelei word nie.]

Opmerkings by Reël 5 (c)

Opmerking (1).—Dit is wenslik dat hierdie ondervinding voor die kliniese ondervinding in die betrokke spesialiteit, voorgeskryf in paragraaf (d) hieronder, opgedoen word.

Opmerking (2).—Werk verrig gedurende die eerste jaar na kwalifisering, d.i. gedurende die internjaar, word nie gereken as ondervinding ingevolge die bepalinge van reël 5 (c) nie.

Opmerking (3).—Met uitsondering van werk verrig as *locum tenens* in algemene praktyk, sal tydperke van minder as drie maande nie erken word ingevolge die bepalinge van reël 5 (c) nie, uitgesonderd waar 'n persoon 'n korter tydperk nodig het vir die voltooiing van die voorgeskrewe ondervinding van 24 maande.

specialities registered and may practise one or more such specialities:—

<i>Speciality</i>	<i>Designation</i>
Dermatology or Diseases of the Skin	Dermatologist or Specialist in Diseases of the Skin.
Venereology or Venereal Diseases....	Venereologist or Specialist in Venereal Diseases.
Neurology or Diseases of the Nervous System	Neurologist or Specialist in Diseases of the Nervous System.
Psychiatry or Mental Disorders.....	Psychiatrist or Specialist in Mental Disorders.
Diagnostic Radiology.....	Diagnostic Radiologist.
Therapeutic Radiology.....	Therapeutic Radiologist.
Pathology.....	Pathologist.
Pathology (Clinical).....	Pathologist (Clinical).
Pathology (Chemical).....	Pathologist (Chemical).
Pathology (Microbiological).....	Pathologist (Microbiological).
Pathology (Anatomical).....	Pathologist (Anatomical).
Pathology (Haematological).....	Pathologist (Haematological).
Pathology (Forensic).....	Pathologist (Forensic).

REQUIREMENTS FOR REGISTRATION OF A SPECIALITY BY MEDICAL PRACTITIONERS AND DENTISTS

5. A medical practitioner who desires to have his speciality entered in the register shall be required—

(a) to hold a higher qualification in the form of a degree or diploma related to the speciality concerned; such degree or diploma to be of a standard acceptable to the Council;

(b) to submit proof to the Council that a period of at least six years has elapsed after obtaining a qualification which entitled him to registration as a medical practitioner or a "resident medical officer" in terms of the regulations framed under the provisions of section 22 of the Act or as an intern in terms of the regulations framed under the provisions of section 25 of the Act;

Note.—The year which a practitioner served as a "resident medical officer" or an intern may be one of the six years referred to above.

(c) to submit proof to the Council that, subsequent to having registered as a medical practitioner, he has spent at least two years in the practice of one of the branches of medicine with the proviso that at least 12 months of this period shall have been spent in one of, or a combination of, the following:—

(i) General practice.

(ii) General medicine.

(iii) General surgery.

[Medical practitioners training in pathology and pathology (clinical), pathology (chemical), pathology (microbiological), pathology (anatomical), pathology (haematological) and pathology (forensic) are exempted from the requirements of the above-mentioned proviso.]

Notes to Rule 5 (c)

Note (1).—It is desirable that this experience be obtained before the clinical experience in the relevant speciality prescribed in paragraph (d) hereunder.

Note (2).—Work performed during the first year after qualification, i.e. during the intern year, is not recognised as experience under rule 5 (c).

Note (3).—Periods of less than three months (with the exception of work as *locum tenens* in general practice) will not be recognised under rule 5 (c), except where a person needs a lesser period for completion of the prescribed experience of 24 months.

(d) dat hy aan die volgende bykomende spesifieke vereistes voldoen het in die spesialiteit wat hy teenoor sy naam wil laat registreer:—

(i) In die spesialiteite geneeskunde, chirurgie, obstetrie en ginekologie, narkose, dermatologie, neurologie, neuro-chirurgie, oftalmologie, ortopedie, otorinolaringologie, pediatrie, fisiese geneeskunde, plastiese en rekonstruktiewe chirurgie, psigiatrie, diagnostiese radiologie, terapeutiese radiologie, toroksirurgie, urologie, venerologie—dat hy drie jaar bevredigende kliniese ondervinding opgedoen het as bekleër van 'n kliniese betrekking onder die beheer van die afdeling in 'n opleidingshospitaal;

(ii) in die spesialiteit patologie—dat hy drie jaar bevredigende ondervinding opgedoen het in al die vakke van die hele gebied van patologie in 'n opleidings-inrigting of universiteit wat deur die Raad erken word;

(iii) in die spesialiteit patologie (klinies)—dat hy drie jaar bevredigende ondervinding opgedoen het in chemiese patologie, hematologie, mikrobiologie en anatomiese patologie in 'n opleidingsinrigting of universiteit wat deur die Raad erken word;

(iv) in die spesialiteite patologie (chemies), patologie (mikrobiologies), patologie (anatomies), patologie (hematologies) en patologie (geregtelik)—dat hy drie jaar bevredigende ondervinding opgedoen het in 'n opleidingsinrigting of universiteit wat deur die Raad erken word;

(v) in die spesialiteit voorkomende geneeskunde—dat hy drie jaar bevredigende ondervinding in 'n voltydse opleidingspos in al die vakke van voorkomende geneeskunde opgedoen het onder toesig van die departement voorkomende geneeskunde van 'n universiteit of opleidingsinrigting wat deur die Raad erken word.

Opmerkings by Reël 5 (d)

Opmerking (1).—Ondervinding in 'n hospitaal, of hospitale, gedurende die eerste twee jaar na kwalifisering sal nie aanneemlik wees vir doeleindes van die vereistes van reël 5 (d) hierbo nie.

Opmerking (2).—Ondervinding van minder as ses maande in 'n hospitaal of inrigting word nie beskou as bevredigende ondervinding soos in reël 5 (d) voorgeskryf nie, uitgesonderd waar 'n persoon 'n korter tydperk nodig het om die voorgeskrewe 36 maande opleiding te voltooi.

Opmerking (3).—Indien 'n geneesheer twee jaar bevredigende ondervinding in sy spesialiteit in 'n goedgekeurde hospitaal of inrigting opgedoen het, kan hy vir hoogstens 12 maande spesialiteitsopleiding erkenning ontvang (of indien minder as twee jaar minstens ses maande ondervinding, dan 'n proporsionele vrystelling: Met dien verstande dat die totale vrystelling nie 12 maande te bowe gaan nie).

Opmerking (4).—Erkenning kan verleen word vir algemene praktyk en dit sal afhang van die kwaliteit en soort algemene praktyk wat uitgeoefen is, mits sodanige praktyk vir 'n tydperk van minstens agt jaar uitgeoefen is. (Hierdie opmerking is nie van toepassing op die spesialiteit patologie nie.)

Opmerking (5).—Totale erkenning verleen kragtens opmerkings (3) en (4) hierbo mag nie meer as 12 maande wees nie en die minimum ondervinding onder die beheer van die afdeling in 'n opleidingshospitaal moet twee jaar wees.

Opmerking (6).—Indien 'n geneesheer in die dermatologie sowel as in die venerologie wil spesialiseer, word die tydperke gespesifiseer in die reël wat die vereistes vir kliniese spesialiteitsondervinding in dermatologie en

(d) to satisfy the following additional specific requirements in the speciality which he wishes to have registered against his name:—

(i) In the specialities medicine, surgery, obstetrics and gynaecology, anaesthetics, dermatology, neurology, neuro-surgery, ophthalmology, orthopaedics, otorhinolaryngology, pediatrics, physical medicine, plastic and reconstructive surgery, psychiatry, diagnostic radiology, therapeutic radiology, thoracic surgery, urology, venereology—that he has had three years' satisfactory clinical experience as the holder of a clinical appointment under the control of the department in a teaching hospital;

(ii) in the speciality pathology—that he has had three years' satisfactory experience in a teaching institution or university recognised by the Council in all the subjects of the whole field of pathology;

(iii) in the speciality pathology (clinical)—that he has had three years' satisfactory experience in a teaching institution or university recognised by the Council in chemical pathology, haematology, microbiology and anatomical pathology;

(iv) in the specialities pathology (chemical), pathology (microbiological), pathology (anatomical), pathology (haematological) and pathology (forensic)—that he has had three years' satisfactory experience in a teaching institution or university recognised by the Council;

(v) in the speciality preventive medicine—that he has had three years' satisfactory experience in a full-time trainee post in all the subjects of preventive medicine, under supervision of the department of preventive medicine of a university or training institution recognised by the Council.

Notes to Rule 5 (d)

Note (1).—Experience in a hospital, or hospitals, during the first two years after qualification will not be acceptable for the purposes of the requirements of rule 5 (d) above.

Note (2).—Experience at a hospital or institution of less than six months' duration will not be regarded as satisfactory experience as prescribed under rule 5 (d), except where a person needs a lesser period for completion of the prescribed training of 36 months.

Note (3).—If a medical practitioner has had two years' satisfactory experience in his speciality in an approved hospital or institution, he may be given a maximum credit of 12 months' specialistic training (or if less than two years' experience, but not less than six months' experience, a proportionate exemption: Provided that the total exemption may not exceed 12 months).

Note (4).—Credit may be given for general practice depending on the quality and type of general practice done, provided such practice was done for a period of at least eight years. (This note is not applicable to the speciality pathology.)

Note (5).—Total credit accorded in terms of Notes (3) and (4) above may not exceed 12 months, and the minimum time to be spent under the control of the department in a teaching hospital must be two years.

Note (6).—Where a medical practitioner wishes to specialise in both dermatology and venereology, the periods specified under the rule prescribing clinical

venereologie voorskryf, twee jaar elk, 'n totaal dus van vier jaar: Met dien verstande dat die totale tydperk in 'n opleidingshospitaal deurgebring, minstens drie jaar moet wees.

Opmerking (7).—Indien 'n geneesheer in beide die neurologie en die psigiatrie wil spesialiseer, word die totale tydperk van kliniese spesialiteitsopleiding vyf jaar, met 'n minimum van twee jaar ondervinding in elke spesialiteit.

Opmerking (8).—In die spesialiteit psigiatrie moet kliniese ondervinding ingevolge bovermelde reëls 'n minimum tydperk van 12 maande ondervinding in 'n sielsiekehospitaal insluit, waarvan minstens ses maande in 'n sielsiekehospitaal wat ook 'n opleidingshospitaal is, moet wees; in geval van werk gedoen in 'n sielsiekehospitaal wat nie ook 'n opleidingshospitaal is nie, is die bepaling van opmerking (3) hierbo van toepassing.

Opmerking (9).—Indien 'n praktisyn in beide die diagnostiese radiologie en die terapeutiese radiologie wil spesialiseer, word die totale tydperk van kliniese spesialiteitsopleiding vyf jaar, met 'n minimum van twee jaar ondervinding in elke spesialiteit.

Opmerking (10).—In die spesialiteit obstetrie en ginekologie moet kliniese ondervinding ingevolge bovermelde reëls 'n minimum tydperk van 12 maande ondervinding in onderskeidelik obstetrie en ginekologie in 'n opleidingshospitaal insluit.

Opmerking (11).—Vir die doel van hierdie reël is—

Kliniese patologie die geneeskundige vak wat die kliniese toepassing van die vakke hematologie, anatomiese patologie, chemiese patologie en mikrobiologie behels;

Chemiese patologie die geneeskundige vak wat die biochemiese veranderinge van patologiese toestande vaststel;

Mikrobiologiese patologie die geneeskundige vak wat die studie van bakteriologie, serologie, virologie, parasitologie, mikologie en immunologie behels;

Anatomiese patologie die geneeskundige vak wat die morfologiese veranderinge van patologiese toestande vaststel;

Hematologiese patologie die geneeskundige vak wat die studie van bloed en bloedvormende organe, bloedgroepe, bloedstollings en serologiese aspekte daaraan verbonde, asook die behandeling van dergelike siekte-toestande behels;

Geregtelike patologie die geneeskundige vak wat die studie van die patologie van die uitwerkinge van fisies-chemiese agente en die geregtelike toepassing van hematologie, chemiese patologie, mikrobiologie en anatomiese patologie behels.

6. Van 'n tandarts wat sy spesialiteit in die register laat inskryf en wat nie sodanige spesialiteit voor die afkondiging van hierdie reëls uitgeoefen het nie, word vereis dat hy 'n graad of diploma moet besit wat tot tevredenheid van die Raad 'n standaard van professionele onderrig in verband met die betrokke spesialiteit toon wat hoër is as dié wat vir registrasie as tandarts voorgeskryf is, en dat hy die volgende dokumentêre bewyse aan die Raad voorleë:—

(a) Dat hy vir 'n tydperk van minstens vyf jaar in besit was van 'n registreerbare kwalifikasie; en

specialistic experience in dermatology and venereology each becomes two years, making a total of four years: Provided that the total spent in a teaching hospital must not be less than three years.

Note (7).—Where a medical practitioner wishes to specialise in both neurology and psychiatry, the total period of clinical specialistic training becomes five years with a minimum of two years' experience in each speciality.

Note (8).—In the speciality psychiatry, clinical experience in terms of the above rules must include a minimum of 12 months' experience in a mental hospital of which at least six months must be in a mental hospital which is also a teaching hospital; in the case of work done in a mental hospital which is not also a teaching hospital, the provisions of Note (3) above will apply.

Note (9).—Where a practitioner wishes to specialise in both diagnostic radiology and therapeutic radiology, the total period of clinical specialistic training becomes five years, with a minimum of two years' experience in each speciality.

Note (10).—In the speciality obstetrics and gynaecology clinical experience in terms of the above rules must include a minimum of 12 months' training in obstetrics and in gynaecology, respectively, in a teaching hospital.

Note (11).—For the purpose of this rule—

Clinical pathology is the medical subject which embraces the clinical application of the subjects haematology, anatomical pathology, chemical pathology and microbiology;

Chemical pathology is the medical subject which determines the biochemical changes of pathological conditions;

Microbiological pathology is the medical subject which embraces the study of bacteriology, serology, virology, parasitology, mycology and immunology;

Anatomical pathology is the medical subject which determines the morphological changes of pathological conditions;

Haematological pathology is the medical subject which embraces the study of blood and blood forming organs, blood groups, blood coagulations, and the serological aspects connected therewith, as well as the treatment of disease conditions of a similar nature;

Forensic pathology is the medical subject which embraces the study of the pathology of the effects of physico-chemical agents and the forensic application of haematology, chemical pathology, microbiology and anatomical pathology.

6. A dentist who desires to have his speciality entered in the register, and who was not practising such speciality prior to the promulgation of these rules, shall be required to hold a degree or diploma indicating to the satisfaction of the Council a standard of professional education related to the speciality concerned higher than that prescribed for registration as a dentist, and to submit documentary proof to the Council as follows:—

(a) That he has held a registrable qualification for a period of at least five years; and

(b) dat hy minstens twee jaar van hierdie tydperk die algemene praktyk uitgeoefen het, of in plaas daarvan sodanige ander ondervinding opgedoen het as wat die Raad van tyd tot tyd mag bepaal; en

(c) dat hy of twee jaar voltyds, of 'n langer tydperk deelyds wat dieselfde voorgeskrewe kursus behels, aan 'n erkende universiteit, tandheelkundige skool, hospitaal of soortgelyke inrigting of afdeling deurgebring het, wat bevredigende geleentheid bied vir die studie van die bepaalde spesialiteit.

7. Ondanks andersluidende bepalings in hierdie reëls vervat, is die Raad geregtig om die spesialiteit van 'n geneesheer of tandarts wat nie ten volle aan die vereistes van hierdie reëls voldoen het nie, te registreer indien die Raad na behoorlike ondersoek daarvan oortuig is dat sodanige geneesheer of tandarts bevoeg is om as spesialis te praktiseer.

Verwydering van die Naam van 'n Spesialis van die Register

8. 'n Geneesheer of tandarts kan op skriftelike versoek die naam van sy spesialiteit van die register van geneeshere of tandartse, na gelang van die geval, laat verwyder.

Voorwaardes Betreffende die Praktyk van Spesialiste

9. 'n Geneesheer of tandarts wie se spesialiteit deur die Raad geregistreer is, moet sy praktyk beperk tot die spesialiteit of verwante spesialiteite wat teenoor sy naam geregistreer is, en die behoud van die betrokke spesialiteit of spesialiteite teenoor sy naam in die register hang daarvan af of hy dit doen: Met dien verstande dat dit die plig van 'n spesialis is om sodanige ander ondersoeke wat gewoonlik deur algemene praktisyns uitgevoer word, sonder enige bykomende koste uit te voer: Met dien verstande voorts dat 'n geneesheer of tandarts wie se spesialiteit geregistreer is, nie gelde mag vorder vir ondersoeke of prosedures wat eintlik onder ander spesialiteite val nie.

10. 'n Spesialis mag nie in vennootskap praktiseer met 'n algemene praktisyn of met 'n spesialis wat 'n ander spesialiteit praktiseer nie: Met dien verstande dat vir die doel van hierdie reël die spesialiteite patologie, patologiese (klinies), patologiese (chemies), patologiese (mikrobiologies), patologiese (anatomies), patologiese (hematologies) en patologiese (geregte) as een en dieselfde spesialiteit beskou word.

11. 'n Spesialis mag nie 'n pasiënt van 'n ander praktisyn, hetsy hy 'n spesialis of 'n algemene praktisyn is, oorneem nie, uitgesonderd met die toestemming van die betrokke praktisyn. Sodanige toestemming mag nie onredelikerwys teruggehou word nie.

12. 'n Spesialis mag nie tuisbesoeke aflê nie, uitgesonderd op versoek of met die toestemming van 'n algemene praktisyn.

13. 'n Spesialis kan enigeen behandel wat regstreeks na hom gaan vir raadpleging.

14. 'n Spesialis wat deur 'n pasiënt geraadpleeg word of wat 'n pasiënt behandel, moet alle redelike maatreëls tref om die samewerking te verseker van die pasiënt se algemene geneeskundige praktisyn of tandarts (d.w.s. algemene tandheelkundige praktisyn), na gelang van die geval.

Opmerking.—Niks in hierdie reëls mag in enige opsig inbreuk maak op die gebruikelike etiese standaarde met betrekking tot 'n noodgeval nie.

(b) that he has spent at least two of these years in general practice or in lieu thereof has obtained such other experience as the Council may from time to time determine; and

(c) that he has spent either two years full-time, or a longer part-time period covering the same prescribed course, in a recognised university, dental school, hospital, or similar institution or department which provides satisfactory opportunity for the study of the particular speciality.

7. Notwithstanding anything to the contrary in these rules contained, it shall be lawful for the Council to register the speciality of a medical practitioner or dentist who has not fully complied with the requirements of these rules, if the Council, after due enquiry, is satisfied that such medical practitioner or dentist is competent to practise as a specialist.

Removal of the Name of a Speciality from the Register

8. A medical practitioner or dentist may, on written request, have the name of his speciality removed from the register of medical practitioners or dentists, as the case may be.

Conditions Governing the Practice of Specialists

9. A medical practitioner or dentist whose speciality has been registered by the Council shall confine his practice to the speciality or associated specialities registered against his name and the retention of that speciality or those specialities in the register against his name shall be contingent on his doing so: Provided, however, that it shall be incumbent on a specialist to perform without extra charge such other examinations as are usually performed by general practitioners: Provided further that a medical practitioner or dentist whose speciality has been registered shall not charge for examinations or procedures which properly fall under other specialities.

10. A specialist shall not practise in partnership with a general practitioner or with a specialist practising some other speciality: Provided that for the purpose of this rule the specialities pathology, pathology (clinical), pathology (chemical), pathology (microbiological), pathology (anatomical), pathology (haematological) and pathology (forensic) shall be regarded as one and the same speciality.

11. A specialist shall not take over a patient from another practitioner, whether he be a specialist or a general practitioner, except with the consent of the practitioner concerned. Such consent shall not be unreasonably withheld.

12. A specialist shall not do domiciliary visiting except when requested to do so by or with the consent of a general practitioner.

13. A specialist may treat any person who may come to him direct for consultation.

14. A specialist who is consulted by a patient, or who treats a patient, shall take all reasonable steps to ensure the collaboration of the patient's general medical practitioner or dentist (meaning general dental practitioner), as the case may be.

Note.—Nothing in these rules contained shall interfere in any way with the usual ethical standards relating to emergency.

DEPARTEMENT VAN HOËR ONDERWYS

No. R. 152

7 Februarie 1969

WET OP UNIVERSITEITE, 1955.—WYSIGING VAN REGULASIES

Die Minister van Nasionale Opvoeding het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 28 van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet 61 van 1955), die regulasies afgekondig by Goewermentskennigswing R. 991 van 5 Julie 1963 gewysig deur regulasie 11 te skrap.

J. DE KLERK,
Minister van Nasionale Opvoeding.

DEPARTMENT OF HIGHER EDUCATION

No. R. 152

7 February 1969

UNIVERSITIES ACT, 1955.—AMENDMENT OF REGULATIONS

The Minister of National Education has, by virtue of the powers vested in him by section 28 of the Universities Act, 1955 (Act 61 of 1955), amended the regulations published under Government Notice R. 991, dated 5 July 1963, by deleting regulation 11.

J. DE KLERK,
Minister of National Education.

DEPARTEMENT VAN KLEURLINGSAKE

No. R. 160

7 Februarie 1969

WET OP ONDERWYS VIR KLEURLINGE, 1963.—WYSIGING VAN REGULASIES

Die Minister van Kleurlingsake het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 34 van die Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963 (Wet 47 van 1963), die regulasies afgekondig by Goewermentskennigswing R. 1898 van 21 November 1963, soos gewysig, verder soos volg gewysig:—

1. Regulasie D4 word deur die volgende regulasie vervang:—

“D4. ’n Raad vervul die funksies wat aan hom opgedra word in hierdie Hoofstuk en elders in hierdie regulasies ten opsigte van alle Staat- en Staatsondersteunde skole in sy skoolstreek, met uitsondering van Staatsondersteunde beroepsskole, opleidingskolleges, voortsettingsklasse, opleidingskole, spesiale skole, kleuterskole, landboukskole, nywerheid- en verbeteringskole, beroepsskole, en beroepsskole wat kragtens regulasie A5 toegelaat is om die benaming ‘tegniese kollege’ aan te neem.”

2. Die woorde “toelaes en verlofgratifikasies” in regulasie J1 (a) word deur die woorde “toelaes, verlofgratifikasies en bonusse” vervang.

3. Die woorde “lone en verlofgratifikasie” in regulasie J1 (b) word deur die woorde “lone, toelaes, verlofgratifikasies en bonusse” vervang.

4. Die volgende paragrafe word na regulasie J3.1 bygevoeg terwyl die bestaande regulasie regulasie J3.1 (a) word:—

“J3.1 (b) Die bestuur genoem in paragraaf (a) van hierdie regulasie kan, behoudens die goedkeuring van die Sekretaris, ’n onderkomitee van minstens vyf lede wat Kleurlinge moet wees, soos omskryf in artikel 1 van die Wet, aanstel om die bestuur behulpzaam te wees en te adviseer in verband met die uitvoering van sy pligte. Sodanige onderkomitee kies uit eie geledere sy voorsitter en sekretaris wat hul amp vir ’n tydperk beklee van nie langer as die tydperk waarvoor hulle as lede van sodanige onderkomitee aangestel is nie.”

“(c) Die ampstermyn van die lede van die onderkomitee in regulasie J3.1 (b) bedoel, mag nie die ampstermyn van die bestuur oorskry nie.”

“(d) Die Sekretaris kan sy goedkeuring van die aanstelling van ’n lid van sodanige onderkomitee te eniger tyd intrek.”

“(e) Die Voorsitter van die bestuur of ’n lid deur hom daartoe aangewys, kan te eniger tyd as waarnemer vergaderings van sodanige onderkomitee bywoon.”

5. Die woord “Staatskool” in regulasie R1 word deur die woorde “Staat- of Staatsondersteunde skool” vervang.

DEPARTMENT OF COLOURED AFFAIRS

No. R. 160

7 February 1969

COLOURED PERSONS EDUCATION ACT, 1963.—AMENDMENT OF REGULATIONS

The Minister of Coloured Affairs has, by virtue of the powers vested in him by section 34 of the Coloured Persons Education Act, 1963 (Act 47 of 1963), further amended the regulations published by Government Notice R. 1898, dated 21 November 1963, as amended as follows:—

1. The following regulation is substituted for regulation D4:—

“D4. A Board shall perform the functions vested in it in this Chapter and elsewhere in these regulations in respect of all State and State-aided schools in its school region, excluding State-aided vocational schools, training colleges, continuation classes, training schools, special schools, nursery schools, agricultural schools, schools of industries, reform schools, vocational schools, and vocational schools allowed to assume the designation ‘technical college’ in terms of regulation A5.”

2. The words “allowances, leave gratuities and bonuses” are substituted for the words “allowances and leave gratuities” in regulation J1 (a).

3. The words “wages, allowances, leave gratuities and bonuses” are substituted for the words “wages and leave gratuities” in regulation J1 (b).

4. The following paragraphs are added after regulation J3.1, the existing regulation becoming regulation J3.1 (a):—

“J3.1 (b) The management referred to in paragraph (a) of this regulation may, subject to the approval of the Secretary, appoint a subcommittee of at least five members who shall be Coloured persons as defined in section 1 of the Act, to assist and advise the management in connection with the execution of its duties. Such subcommittee shall elect from amongst its own members a chairman and secretary who shall hold office for a period not exceeding the period for which they have been appointed members of such subcommittee.”

“(c) The period of office of the members of the subcommittee referred to in regulation J3.1 (b) shall not exceed the period of office of the management.”

“(d) The Secretary may, at any time, withdraw his approval of the appointment of a member of such subcommittee.”

“(e) The chairman of the management or a member designated thereto by him may at any time attend meetings of such subcommittee as an observer.”

5. The words “State or State-aided school” are substituted for the words “State school” in regulation R1.

6. Die woorde "waar sodanige leerling na sy mening behoeftig is" in die eerste voorbehoudsbepaling van regulasie S22.4 (c) word geskrap.

7. Regulasie S30.1 word deur die volgende vervang:—
"S30.1 Die Sekretaris kan op voorwaardes deur hom bepaal—

(a) 'n getroude vrou toelaat om 'n opleidingskursus aan 'n opleidingsinrigting te volg; of

(b) 'n vroulike leerlingonderwyser wat in die loop van 'n opleidingskursus in die huwelik tree, toelaat om sodanige kursus te voltooi."

8. Voeg die woorde "tensy die Minister anders gelas" in na die woord "het" in die derde reël van regulasie T1.1 (a).

9. Voeg die woorde "tensy die Minister anders gelas" in na die woord "het" in die derde reël van regulasie T2.1 (a).

6. The words "if he is of the opinion that such pupil is indigent" the first proviso to regulation S22.4 (c) are deleted.

7. The following is substituted for regulation S30.1:—
"S30.1. The Secretary may on such conditions as he may determine—

(a) permit a married woman to attend a course of training at a training institution; or

(b) permit a woman pupil teacher who marries during a course of training, to complete such course."

8. Insert the words "unless the Minister otherwise directs" before the word "such" in the first line of regulation T1.1 (a).

9. Insert the words "unless the Minister otherwise directs" before the word "the" in the first line of regulation T2.1 (a).

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING.

No. R. 140

7 Februarie 1969

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE VER- PAKKING, MERK, DEMONSTRERING EN INSPEK- SIE VAN HANDELSLUPINESAAD, WAT VIR UITVOER BEDOEL IS.—WYSIGING

Die Staatspresident het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 7 van die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1959 (No. 10 van 1959), die regulasies met betrekking tot die verpakking, merk, bemonstering en inspeksie van handels lupinesaad wat vir uitvoer bedoel is, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2354 van 20 Desember 1968, gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit is.

BYLAE

Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 2354 van 20 Desember 1968 word hierby gewysig deur subregulasie (2) van regulasie 3 deur die volgende subregulasie te vervang:—

"(2) Handels lupinesaad vir uitvoer sal vir inspeksie aanvaar word te Caledon, Darling, Durban, Johannesburg, Kaapstad, Malmesbury, Moorreesburg, Oudtshoorn, Paarl, Porterville, Pretoria en Hermon."

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 140

7 February 1969

REGULATIONS RELATING TO THE PACKING, MARKING, SAMPLING AND INSPECTION OF COMMERCIAL LUPIN SEED INTENDED FOR EXPORT.—AMENDMENT

The State President has, under the powers vested in him by section 7 of the Agricultural Produce Export Act, 1959 (No. 10 of 1959), amended the regulations relating to the packing, marking, sampling and inspection of commercial lupin seed intended for export, published by Government Notice R. 2354 of 20 December 1968, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 2354 of 20 December 1968, is hereby amended by the substitution for subregulation (2) of regulation 3 of the following subregulation:—

"(2) Commercial lupin seed for export shall be accepted for inspection at Caledon, Cape Town, Darling, Durban, Johannesburg, Malmesbury, Moorreesburg, Oudtshoorn, Paarl, Porterville, Pretoria and Hermon."

No. R. 150

7 Februarie 1969

LUSERNSAADSKEMA HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP LUSERN- SAAD

Kragtens artikel 79 (1) (a) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Lusernsaadbeheerraad, genoem in artikel 3 van die Lusernsaadskema, afgekondig by Proklamasie R. 30 van 1963, soos gewysig, kragtens artikels 15 en 16 van genoemde skema, en met my goedkeuring, die heffing en spesiale heffing op lusernsaad, soos in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die heffing opgelê by Goewermentskennisgewing R. 148 van 2 Februarie 1968.

No. R. 150

7 February 1969

LUCERNE SEED SCHEME LEVY AND SPECIAL LEVY ON LUCERNE SEED

In terms of section 79 (1) (a) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, hereby make known that the Lucerne Seed Control Board referred to in section 3 of the Lucerne Seed Scheme, published by Proclamation R. 30 of 1963, as amended, has in terms of sections 15 and 16 of that scheme, and with my approval, imposed the levy and special levy as set out in the Schedule hereto in substitution for the levy imposed under Government Notice R. 148 of 2 February 1968.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde heffings op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou.

BYLAE

1. Die volgende heffing en spesiale heffing word hierby opgelê op lusernseed, wat deur genoemde Raad verkoop word:—

- (a) In die geval van Klas A- en B-lusernseed—
 - (i) 'n heffing van R0.40 per 100 lb; en
 - (ii) 'n spesiale heffing van R0.20 per 100 lb.
- (b) In die geval van Klas C-lusernseed—
 - (i) 'n heffing van R0.40 per 100 lb; en
 - (ii) 'n spesiale heffing van R1.20 per 100 lb.

2. In hierdie kennisgewing beteken "klas" die klas lusernseed bepaal op 'n wyse by regulasie kragtens artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968, voorgeskryf.

And I do hereby further make known that the said levies shall become operative on the date of publication hereof.

D. C. H. UYS,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. The following levy and special levy are hereby imposed on lucerne seed sold through the said Board:—

- (a) In the case of Class A and B lucerne seed—
 - (i) a levy of R0.40 per 100 lb; and
 - (ii) a special levy of R0.20 per 100 lb.
- (b) In the case of Class C lucerne seed—
 - (i) a levy of R0.40 per 100 lb; and
 - (ii) a special levy of R1.20 per 100 lb.

2. In this notice "class" means the class of lucerne seed determined in a manner prescribed under section 89 of the Marketing Act, 1968.

No. R. 153

7 Februarie 1969

MINIMUM PRYS VAN WYN, BEDRAG, TOESLAG EN OPBERGINGSSELDE WAT BY SODANIGE PRYS GEVOEG MOET WORD, TYDPERK WAARIN BETALING MOET GESKIED EN RENTE BETAALBAAR OP AGTERSTALLIGE BETALINGS

Ooreenkomstig artikel 5 (1) van die Wysigingswet op die Kontrole oor Wyn en Spirituele, 1940 (No. 23 van 1940), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Koöperatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, kragtens die bevoegdheid hom verleen by gemelde artikel, ten opsigte van die jaar wat begin op die 1ste dag van Februarie 1969—

(a) die minimum prys vir wyn van 'n sterkte van hoogstens 20 persent voor versterking, teen R50 per lêer vasgestel het;

(b) die bedrag vasgestel het wat by sodanige prys gevoeg moet word as daardie wyn gekoop word deur of verkoop word aan enige persoon in bottels, flette of ander houers met 'n inhoud van minder as een gelling, teen 48c per bruto gelling;

(c) die toeslag vasgestel het wat by sodanige prys gevoeg moet word as daardie wyn gedurende die maand Julie 1969 gekoop word deur of verkoop word aan 'n persoon wat gelisensieer is om in drank handel te dryf of 'n distilleerder (uitgesonderd die Vereniging) teen 15c per bruto lêer, en die ooreenstemmende toeslag vir elk van die oorblywende maande van daardie jaar teen 35c per bruto lêer vir Augustus 1969, 50c per bruto lêer vir September 1969, R1 per bruto lêer vir Oktober 1969, R1.40 per bruto lêer vir November 1969, R2 per bruto lêer vir Desember 1969 en R2.50 per bruto lêer vir Januarie 1970;

(d) die opbergingsgelde vasgestel het wat by sodanige prys gevoeg moet word as daardie wyn, nadat dit verkoop is, deur die verkoper opgeberg word, naamlik as sodanige opberging te eniger tyd gedurende die tydperk wat op 1 Desember 1969 begin en op 31 Januarie 1970 eindig, plaasvind, teen 30c per bruto lêer ten opsigte van elke kalendermaand of gedeelte daarvan waarin die wyn aldus opgeberg word: Met dien verstande dat geen opbergingsgelde ten opsigte van die maand waarin daardie verkoping aangegaan is, betaalbaar sal wees nie;

No. R. 153

7 February 1969

MINIMUM PRICE FOR WINE, AMOUNT, SURCHARGE AND STORAGE CHARGES TO BE ADDED TO SUCH PRICE, PERIOD WITHIN WHICH PAYMENT SHALL BE MADE AND INTEREST PAYABLE ON ARREAR PAYMENTS

In terms of section 5 (1) of the Wine and Spirits Control Amendment Act, 1940 (No. 23 of 1940), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, do hereby make known that the "Koöperatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt", has under the powers vested in it by the said section, fixed in respect of the year commencing on the 1st day of February 1969—

(a) the minimum price for wine of a strength not exceeding 20 per cent, prior to fortification, at R50 per leaguer;

(b) the amount which shall be added to such price if such wine is purchased by or sold to any person in bottles, jars or other containers of a capacity of less than one gallon, at 48c per bulk gallon;

(c) the surcharge which shall be added to such price if such wine is purchased by or sold to a person licensed to deal in liquor or a distiller (other than the Vereniging) during the month of July 1969, at 15c per bulk leaguer, and the corresponding surcharge for each of the remaining months of such year at 35c per bulk leaguer for August 1969, 50c per bulk leaguer for September 1969, R1 per bulk leaguer for October 1969, R1.40 per bulk leaguer for November 1969, R2 per bulk leaguer for December 1969 and R2.50 per bulk leaguer for January 1970;

(d) the storage charges which shall be added to such price if such wine is stored by the seller after the wine has been sold, viz. if such storage takes place at any time during the period commencing 1 December 1969, and ending on 31 January 1970, at 30c per bulk leaguer in respect of each calendar month or part thereof during which the wine is so stored: Provided that no storage charge shall be payable in respect of the month in which such sale was concluded;

(e) die tydperk vasgestel het waarin sodanige prys en enige sodanige bedrag, toeslag en opbergingsgelde betaal moet word, naamlik—

(i) ten opsigte van wyn verkoop voor die 1ste dag van Augustus 1969, moet betaling van sodanige prys en enige sodanige bedrag en toeslae gedoen word op die 15de dag van die tweede maand wat volg op die maand waarin aflewering plaasgevind het of op die 31ste dag van Augustus 1969, watter datum ook al die vroegste is, en moet betaling van enige sodanige opbergingsgelde gedoen word op die laaste dag van die maand waarin aflewering plaasgevind het of op die 31ste dag van Januarie 1970, watter datum ook al die vroegste is;

(ii) ten opsigte van wyn verkoop op of na die 1ste dag van Augustus 1969, moet betaling van sodanige prys en enige sodanige bedrag en toeslae gedoen word op die laaste dag van die maand wat onmiddellik volg op die maand waarin die verkoping aangegaan is of op die 31ste dag van Januarie 1970, watter datum ook al die vroegste is, en moet betaling van enige sodanige opbergingsgelde gedoen word op die laaste dag van die maand waarin aflewering plaasgevind het of op die 31ste dag van Januarie 1970, watter datum ook al die vroegste is;

(f) die rente wat op alle agterstallige betalings betaal moet word, vasgestel het teen—

(i) agt en 'n half persent per jaar, bereken vanaf die dag wat volg op die datum waarop die betaling opeisbaar word tot op die datum waarop die betaling geskied of tot op die 31ste dag van Januarie 1970, watter datum ook al die vroegste is;

(ii) tien persent per jaar, op enige bedrae wat op die 31ste dag van Januarie 1970 nie betaal is nie, bereken vanaf die 1ste dag van Februarie 1970, tot op die datum van betaling.

Alle belanghebbende persone kan enige besware wat hulle het teen die prys, bedrag, toeslae, opbergingsgelde, tydperke of rente in hierdie kennisgewing vermeld, skriftelik indien by die Minister van Landbou binne 'n tydperk van 14 dae met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-TEGNIES DIENSTE

No. R. 132 7 Februarie 1969

WET OP SAAD, 1961 (WET 28 VAN 1961).—NAME VAN VARIËTEITE OPGENEEM IN DIE VARIËTEITSLYS, IN STAND GEHOU INGEVOLGE ARTIKEL 8 VAN DIE WET

Ingevolge die bepalings van artikel 10 van die Wet op Saad, 1961 (Wet 28 van 1961), word die variëteitslys gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 271 van 25 Februarie 1966, soos gewysig, hierby verder gewysig deur die name van die variëteite wat in die Bylae hiervan verskyn in die variëteitslys, in stand gehou ingevolge artikel 8 van die Wet, in te voeg.

BYLAE/SCHEDULE (d) Groentegewasse/Vegetables

	Soort Kind	Variëteitname Variety names	Sinonieme Synonyms
64	<i>Lycopersicon esculentum</i> Mill (tamatie/tomato).....	VFN 8.....	—
69	<i>Pisum sativum</i> L. (tuinert/garden pea).....	Coronet.....	—
		Freezer 37.....	—
		Freezer 69.....	—
		Laurel.....	—
		Scout.....	—
		Sprite.....	—
		Trojan.....	—

(e) the period within which such price and any such amount, surcharges and storage charges shall be paid, viz.—

(i) in respect of wine sold prior to the 1st day of August 1969, payment of such price and any such amount and surcharges shall be made on the 15th day of the second month succeeding the month in which delivery was made or on the 31st day of August 1969, whichever date shall be the earlier, and payment of any such storage charges shall be made on the last day of the month in which delivery was made or on the 31st day of January 1970, whichever date shall be the earlier;

(ii) in respect of wine sold on or after the 1st day of August 1969, payment of such price and any such amount and surcharges shall be made on the last day of the month immediately succeeding the month in which the sale was concluded or on the 31st day of January 1970, whichever date shall be the earlier, and payment of any such storage charges shall be made on the last day of the month in which delivery was made or on the 31st day of January 1970, whichever date shall be the earlier;

(f) the interest which shall be paid on all arrear payments, at the rate of—

(i) eight and a half per cent per annum, calculated from the day following the date on which a payment becomes due until the date of payment or until the 31st day of January 1970, whichever date shall be the earlier;

(ii) ten per cent per annum, on any amounts remaining unpaid on the 31st day of January 1970, calculated from 1 February 1970, until the date of payment.

All interested persons may lodge with the Minister of Agriculture, in writing, within a period of 14 days from the date of publication of this notice in the *Gazette*, any objections they have to the price, amount, surcharges, storage charges, periods or interest specified in this notice.

D. C. H. UYS,
Minister of Agriculture.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL TECHNICAL SERVICES

No. R. 132. 7 February 1969

SEEDS ACT, 1961 (ACT 28 OF 1961).—NAMES OF VARIETIES INCLUDED IN THE VARIETAL LIST KEPT IN TERMS OF SECTION 8 OF THE SEEDS ACT

In terms of the provisions of section 10 of the Seeds Act, 1961 (Act 28 of 1961), the varietal list published in Government Notice R. 271 of 25 February 1966, as amended, is hereby further amended by including the names of the varieties which appear in the Schedule hereto in the varietal list kept in terms of section 8 of the said Act.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE, HAWENS EN LUGDIENS

No. R. 151

7 Februarie 1969

ALGEMENE SPOORWEGREGULASIES

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel drie van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957 (Wet 70 van 1957), goedkeuring daaraan te verleen dat regulasie 149 (a) van die Algemene Spoorwegregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1560 in *Regulasiekoerant* 239 van 11 Oktober 1963, aangevul word deur die volgende subparagraaf (v) by te voeg:—

(v) 'n diplomatieke of konsulêre sending van 'n soewereine staat.

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS

No. R. 151

7 February 1969

GENERAL RAILWAY REGULATIONS

The State President has been pleased, in terms of section three of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957 (Act 70 of 1957), to approve of Regulation 149 (a) of the General Railway Regulations published under Government Notice R. 1560 in *Regulation Gazette* 239 of 11 October 1963, being amplified by the addition of the following subparagraph (v):—

(v) a diplomatic or consular mission of a Sovereign State.

INHOUD

No.	BLADSY
PROKLAMASIE	
R. 20. Instelling van 'n beheerde gebied kragtens die Wet op Fisiese Beplanning en Benutting van Hulpbronne, 1967	1
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS	
Arbeid, Departement van	
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS	
R. 133. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Munisipale Onderneming, Port Elizabeth	2
R. 134. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Bounywerheid, Westelike Provinsie: Wysiging van Ooreenkoms vir die Kaapse Skiereiland	2
Beplanning, Departement van	
GOEWERMENTSKENNISGEWING	
R. 161. Wet op Fisiese Beplanning en Benutting van Hulpbronne, 1967: Intrekking en verlening van sekere vrystellings	3
Binnelandse Inkomste, Departement van	
GOEWERMENTSKENNISGEWING	
R. 138. Inkomstebelastingwet, 1962: Dubbele belasting konvensie met die Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland: Verbetering	4
Doeane en Aksyns, Departement van	
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS	
R. 141. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/189)	4
R. 142. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 2 (No. 2/53)	6
R. 143. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/173)	7
R. 144. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 2 (No. 2/54)	8
R. 145. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/174)	8
R. 146. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 5 (No. 5/36)	9
R. 154. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/175)	9
Gesondheid, Departement van	
GOEWERMENTSKENNISGEWING	
R. 135. Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Reëls betreffende die registrasie van spesialiteite van geneeshere en tandartse	10
Hoër Onderwys, Departement van	
GOEWERMENTSKENNISGEWING	
R. 152. Wet op Universiteite, 1955: Wysiging van regulasies	16

CONTENTS

No.	PAGE
PROCLAMATION	
R. 20. Establishment of a controlled area in terms of the Physical Planning and Utilization of Resources Act, 1967	1
GOVERNMENT NOTICES	
Agricultural Economics and Marketing, Department of	
GOVERNMENT NOTICES	
R. 140. Regulations relating to the packing, marking, sampling and inspection of commercial lupin seed intended for export: Amendment	17
R. 150. Lucerne Seed Scheme: Levy and special levy on lucerne seed	17
R. 153. Minimum price for wine, amount, surcharge and storage charges to be added to such price, period within which payment shall be made and interest payable on arrear payments	18
Agricultural Technical Services, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R. 132. Seeds Act, 1961: Names of varieties included in the varietal list	19
Coloured Affairs, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R. 160. Coloured Persons Education Act, 1963: Amendment of regulations	16
Customs and Excise, Department of	
GOVERNMENT NOTICES	
R. 141. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/189)	4
R. 142. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 2 (No. 2/53)	6
R. 143. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/173)	7
R. 144. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 2 (No. 2/54)	8
R. 145. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/174)	8
R. 146. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 5 (No. 5/36)	9
R. 154. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/175)	9
Health, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R. 135. The South African Medical and Dental Council: Rules regarding the registration of the specialities of medical practitioners and dentists	10
Higher Education, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R. 152. Universities Act, 1955: Amendment of regulations	16

No.	BLADSY
Kleuringsake, Departement van	
GOEWERMENTSKENNISGEWING	
R. 160. Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963: Wysiging van regulasies	16
Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van	
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS	
R. 140. Regulasies met betrekking tot die ver- pakking, merk, bemonstering en inspeksie van handels lupinesaad, wat vir uitvoer bedoel is: Wysiging	17
R. 150. Lusernsaadskema: Heffing en spesiale heffing op lusernsaad	17
R. 153. Minimum prys van wyn, bedrag, toeslag en opbergingsgelde wat by sodanige prys gevoeg moet word, tydperk waarin be- taling moet geskied en rente betaalbaar op agterstallige betalings	18
Landbou-tegniese Dienste, Departement van	
GOEWERMENTSKENNISGEWING	
R.132. Wet op Saad, 1961: Name van variëteite opgeneem in die variëteitslys	19
Spoorweë en Hawens, Departement van	
GOEWERMENTSKENNISGEWING	
R. 151. Algemene Spoorwegregulasies	20

No.	PAGE
Inland Revenue, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R. 138. Income Tax Act, 1962: Double taxation convention with the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland: Correction	4
Labour, Department of	
GOVERNMENT NOTICES	
R. 133. Industrial Conciliation Act, 1956: Muni- cipal Undertaking, Port Elizabeth	2
R. 134. Industrial Conciliation Act, 1956: Build- ing Industry, Western Province: Amend- ment of Agreement for the Cape Peninsula	2
Planning, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R. 161. Physical Planning and Utilization of Resources Act, 1967: Withdrawal and the granting of certain exemptions	3
Railway and Harbours, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R. 151. General Railway Regulations	20

Die Delfstowwe van Suid-Afrika

Die vierde uitgawe van *Die Delfstowwe van Suid-Afrika*
is nou beskikbaar

— Prys R3.33 —

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

The Mineral Resources of South Africa

The fourth edition of *The Mineral Resources in South Africa*
is now available

— Price R3.33 —

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per

VERSEKERDE PAKKETPOS

en

Geld deur middel van 'n **POSORDER** of
POSWISSEL.

♦

Stuur u pakkette per lugpos

———*dis vinniger!*

♦

RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by

INSURED PARCEL POST

and

Money by means of a **POSTAL ORDER** or
MONEY ORDER.

♦

Use air mail parcel post

———*It's quicker!*

♦

CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.